COSWIGER AMTSBLATT



10/2020 · 29.08.2020

Große Kreisstadt Coswig



Börse und Villa Teresa: reiches Angebot im zweiten Halbjahr



Gut vorbereitet starten die Börse Coswig und die Villa Teresa ins zweite Halbjahr 2020. "Nachdem wir im Zuge der Corona-Krise die beiden Häuser im März schließen mussten, ist es uns inzwischen gelungen, schlüssige Hygienekonzepte zu erarbeiten und die Häuser wieder zu öffnen", sagt Thomas Kretschmer, Geschäftsführer der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH.

Der Großteil der im ersten Halbjahr angesetzten Veranstaltungen findet nun im zweiten Halbjahr statt. Und darüber hinaus erwarten das Publikum weitere Höhepunkte, wie die "Queen of Sand" Irina Titova, "Karat" oder Dieter "Maschine" Birr. Dank der Förderung aus dem Bundesprogramm "Neustart Kultur" gehören die Coswiger Einrichtungen zu den ersten in der

Region, die neue Hygienestandards auch im Sanitärbereich erfüllen werden. "Wir tun unser Bestes dafür, dass die Gäste sich trotz der Situation bei uns wohlfühlen und die Kulturveranstaltungen genießen können", sagt Kretschmer, "dazu gehört auch die Einhaltung hoher Hygienestandards z.B. durch kontaktlose Sanitäranlagen."

Neu ist auch eine Registrierungspflicht der Besucher. Jeder Gast sollte sich daher im Vorfeld anmelden (am besten online www.kultur-coswig.de/registrierung). Erhoben werden lediglich Name, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Ticketnummer. Nach der Registrierung erhält man per E-Mail eine Bescheinigung, die dann beim Einlass vorzuzeigen ist. Wer keinen Computer hat, kann sich beim Vorverkauf

oder auch noch am Einlass registrieren. Die Daten werden ausschließlich im Bedarfsfall an die Gesundheitsbehörden weitergeleitet und vier Wochen nach der Veranstaltung gelöscht.

In der Villa Teresa, wo diese Registrierung während der Konzertreihe "Coswiger Sommerträume" bereits geprobt wurde, konzertieren in den kommenden Monaten wieder erstklassische Musiker: Valére Burnon aus Belgien, Sofia Gülbadamova aus Russland oder Aaron Pilsan aus Österreich. Peter Bruns führt seinen Beethoven-Zyklus fort, und Schauspieler wie Gunter Schoß, Friedrich-Wilhelm Junge und Lars Jung rezitieren Werke der Weltliteratur.

Im Zuge der Restaurierung des historischen Steinway-Flügels finden im September und Oktober noch zwei Benefizkonzerte statt. Der Förderverein der Villa Teresa hofft, die noch bestehende finanzielle Lücke damit zu schließen.

Alle Infos unter: www.kultur-coswig.de oder Telefon 03523 700186.

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
hemenwünsche für Einwohner-	
rersammlung?	7
Kultur in Coswig	9
Bürgerakademie Coswig:	
Einschreibung	9
ortrag über Vorsorgevollmacht usw.	12
deen für Dauerausstellung gesucht	13

Titelfoto: Michael Petersohn; Kleines Foto: © Kzenon – stock.adobe.com

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
09.09.2020	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
16.09.2020	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
21.09.2020	18.00 Uhr	Betriebsausschuss Kommunale Dienste	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
30.09.2020	17.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Aufgrund der aktuellen Situation (Corona-Pandemie) kann es sein, dass die Sitzungsorte kurzfristig geändert werden. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte unserer Internetseite http://www.coswig.de oder der aktuellen Tagespresse.

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de - Rathaus - Stadtrat - Bürgerinfo - Sitzungskalender

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl des Landrats am 11. Oktober 2020 und einem etwaigen zweiten Wahlgang am 8. November 2020

1. Das Wählerverzeichnis der Großen Kreisstadt Coswig für die Landratswahl wird in der Zeit vom

21. bis 25. September 2020 während der allgemeinen Öffnungszeiten

im Rathaus Coswig Bürgerbüro Karrasstraße 2, 01640 Coswig (Zugang ist barrierefrei)

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk eingetragen ist. Innerhalb der Frist der Einsichtnahme ist die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensicht- 4. Wahlberechtigte, die in das Wählervergerät möglich, welches nur von einem Bediensteten der Stadt bedient werden darf.

2. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein für die Landratswahl

Für einen etwaigen erforderlichen zweiten Wahlgang am 8. November 2020 wird dasselbe Wählerverzeichnis benutzt. Eine nochmalige Auslegung findet nicht statt.

- gemäß § 51 Abs. 1 Bundesmeldegesetz 3. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Zeit vom 21. bis zum 25. September 2020 zu den allgemeinen Öffnungszeiten, spätestens am 25. September 2020 bis 15.00 Uhr, bei der Großen Kreisstadt Coswig, Rathaus, Karrasstraße 2, Bürgerbüro Antrag auf Berichtigung stellen. Der Antrag kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift gestellt werden. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.
 - zeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 20. September 2020 eine Wahlbenachrichtigung. Diese gilt auch für einen gegebenenfalls erforderlichen zweiten Wahlgang. Neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt.

In der Wahlbenachrichtigung sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

- 5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk der Großen Kreisstadt Coswig oder durch Briefwahl teilnehmen. Alle Wahlräume sind barrierefrei zugänglich.
- 6. Auf Antrag erhalten Wahlscheine und Briefwahlunterlagen
- 6.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
- 6.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
 - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat. Wählerverzeichnisses zu beantra-
 - b) wenn das Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme entstanden ist oder
 - c) sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Stadt gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum Freitag, den 9. Oktober 2020, 16.00 Uhr im Rathaus, Karrasstraße 2, Bürgerbüro mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. Der Briefwahlantrag online ist bis zum 8. Oktober 2020 24.00 Uhr unter https://www. coswig.de anzufordern.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Wahltag, bis 15.00 Uhr, im Rathaus Bürgerbüro, Karrasstraße 2 gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann bis zum 10. Oktober 2020, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein beantragt werden. Im Antrag sind Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und Anschrift (Straße, Hausnummer, PLZ und Ort) anzugeben. Des Weiteren soll die laufende Nummer, unter der der Antragsteller im Wählerverzeichnis geführt wird, angegeben werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzu-

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nr. 6.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag 15.00 Uhr, Informationen zum Datenschutz stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

- rechtzeitig die Berichtigung des 7. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtiate
 - einen amtlichen Stimmzettel,
 - einen amtlichen gelben Stimmzettelumschlag.
 - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen orangenen Wahlbriefumschlag,
 - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Holt der Wahlberechtigte persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, so kann er die Briefwahl auch an Ort und Stelle ausüben.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt, dies hat sie dem Bürgerbüro vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat die c) Haben Sie eine Vollmacht für die Bebevollmächtigte Person sich auszuweisen. Die Gemeinde führt ein Verzeichnis der Bevollmächtigten und der an sie ausgehändigten Wahlschei-

Bei Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag 18.00 Uhr eingeht.

Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Die orangenen Wahlbriefe werden innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG als Standardbriefe unentgeltlich für den Wähler befördert.

Sie können auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Diese Bekanntmachung ist zugleich die datenschutzrechtliche Information der Betroffenen im Sinne von Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung über die für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses und für die Erteilung eines Wahlscheins verarbeiteten personenbezogenen Daten:

- a) Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 4 des Kommunalwahlgesetzes und § 9 der Kommunalwahlordnung.
- b) Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den §§ 12 und 13 der Kommunalwahlordnung.
- antragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so erfolgt die Verarbeitung der von Ihnen und dem Bevollmächtigten in diesem

Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Prüfung der Bevollmächtigung und der Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den § 13 Absatz 2, § 14 Absatz 4 und 6 der Kommunalwahlordnung.

- d) Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 14 Absatz 8 der Kommunalwahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 14 Absatz 11 der Kommunalwahlordnung.
- 2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.
- 3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftraaten sind:

Postanschrift: Thoralf Lasch Datenschutzbeauftragter Stadtverwaltung Coswig Karrasstraße 2 01640 Coswig

- 4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten das Landratsamt (Postanschrift: Herr Lindner, Landratsamt Meißen, Rechts- und Kommunalamt, Brauhausstraße 21, 01662 Meißen) als die zuständige Rechtsaufsichtsbehörde. Im Verfahren der Wahlprüfung/ Wahlanfechtung können auch die zuständigen Rechtsaufsichtsbehörden, die Verwaltungsgerichte sowie der Verfassungsgerichtshof. Sächsische im Fall von Wahlstraftaten auch die Strafverfolgungsbehörden und andere Gerichte Empfänger der personenbezogenen Daten sein.
- 5. Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse der ungültigen Wahlscheine sowie Verzeichnisse über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, § 62 Absatz 2 der Kommunalwahlordnung
 - der Bundeswahlleiter mit Rücksicht 7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeiauf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet,
 - die Entscheidung über die Gültigkeit der Kommunalwahl noch angefochten ist oder
 - sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.
- 6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Vor- Coswig, 12. August 2020 aussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:
 - Recht auf Auskunft über Sie betrefpersonenbezogene Daten

- (Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 4 Absatz 2 des Kommunalwahlgesetzes i.V.m. § 8 Absatz 2 und 3 der Kommunalwahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und die Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 4 Abs. 3 und 4 der Kommunalwahlordnung i. V. m. § 9 Absatz 1 der Kommunalwahlwahlordnung und die Löschungsfristen (siehe Punkt 5).

tung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Ihre Beschwerde an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 120016, 01001 Dresden; E-Mail: saechsdsb@slt. sachsen.de) richten.

Thomas Schubert Oberbürgermeister

Offentliche Bekanntmachung

Pflegearbeiten am Lockwitzbach

Ankündigung über beabsichtigte Unterhaltungsmaßnahmen nach § 32 Abs. 1 Nr. 2 und § 31 Abs. 1 Nr. 1 und 2 in Verbindung mit § 38 Sächsisches Wassergesetz in der aktuellen Fassung vom 12. Juli 2013 (SächsGVBI, S. 503), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Juli 2016 (SächsGVBI. S. 287) geändert worden ist.

Die Große Kreisstadt Coswig als Unterhal-

tungslastträger des Lockwitzbaches (Gewässer 2. Ordnung) kündigt hiermit den Eigentümern der betroffenen Flurstücke nach § 32 Abs. 1 Nr. 2 und § 31 Abs. 1 Nr. 1 und 2 SächsWG folgende duldungspflichtige Maßnahmen an:

Es erfolgen eine Grasmahd sowie Gehölzpflegearbeiten im Gewässerprofil und auf dem Gewässerrandstreifen des Lockwitzbaches. Die Arbeiten erstrecken sich von der Brücke an der verlängerten Birkenstraße bis zur Mündung in die Elbe.

Die Ausführung der Arbeiten erfolgt in Abhängigkeit von der Witterung von Ende August bis Ende Oktober 2020. Ein beauftragtes Unternehmen wird die Arbeiten für die Große Kreisstadt Coswig durchführen.

> Lars Kleindienst Fachgebietsleiter Ortspolizeibehörde

Öffentliche Bekanntmachung

Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über den Bebauungsplan Nr. 65 "Wohngebiet Grenzstraße West"

- 1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat die Satzung über den Bebauungsplan Nr. 65 "Wohngebiet Grenzstraße West" in seiner Sitzung am 22.04.2020 mit Beschluss Nr. VO/0043/19/SR nach § 10 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.
- 2. Die Satzung ist mit Bescheid vom 28.07.2020 durch die höhere Verwaltungsbehörde genehmigt worden.
- 3. Die Satzung tritt mit dieser Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in Kraft (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB).
- 4. Die Satzung und die ihr beigefügte Begründung sind im Rathaus der Gro-Ben Kreisstadt Coswig, Fachbereich Bauwesen, 2. Obergeschoss, Karrasstraße 2, 01640 Coswig niedergelegt. Sie können dort während der üblichen Dienststunden durch jedermann kostenlos eingesehen werden. Die Planunterlagen zum Bebauungsplan sind auch auf der Homepage der Großen Kreisstadt Coswig (www.coswig.de) einsehbar.
- 5. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Satzung ist im nachfolgenden Plan wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung in der Planzeichnung zur Satzung in der Fassung vom 10.01.2020, redaktionell geändert 20.03.2020.
- 6. Gemäß § 215 Absatz 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nr. 1, 2 und 3, Absatz 2, Absatz 2a sowie Absatz 3 BauGB bezeichneten Vorschriften gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 – 3 BauGB unbeachtlich wird, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Großen Kreisstadt Coswig unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.
- 7. Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Absatz 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Sächs-GemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen

sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht,

- 1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- 2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.
- 3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 Sächs-GemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat
- 4. vor Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist,
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrensoder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Ver-

letzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 Sächs-GemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

8. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 Bau GB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Coswig, 29.07.2020

Thomas Schubert Oberbürgermeister



Anlage: Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 65 "Wohngebiet Grenzstraße West" in der Fassung vom 10.01.2020, redaktionell geändert 20.03.2020

Öffentliche Bekanntmachung

Einziehungsverfügung

1. Straßenbeschreibung

Öffentlicher Feld- und Waldweg (ÖFW) Nr. B2/03

2. Verfügung

2.1 Der o. g. Weg (Flurstücke 686/3, 686/2, 686/1 Gemarkung Brockwitz) wird als öffentlicher Weg eingezogen.

3. Träger der Straßenbaulast

Große Kreisstadt Coswig

4. Wirksamwerden

Wirksamwerden der Verfügung: 31.08.2020

5. Sonstiges

5.1 Gründe für die Einziehung

Der Weg ist in der Natur nicht mehr vorhanden, wird überwiegend landwirtschaftlich genutzt und hat keinerlei Verkehrsbedeutung mehr, da die Erschließung anliegender Feldflurstücke trotzdem gewährleistet ist. Somit ist dieser Weg für eine öffentliche Nutzung entbehrlich und kann eingezogen werden.

Mit Beschluss VO/0086/20/SR hat der Stadtrat am 07.04.2020 der Einziehung zugestimmt.

Die Absichtserklärung wurde im Coswiger Amtsblatt vom 09.05.2020 bekannt gemacht. Es sind keine Einwendungen eingegangen.

5.2 Einsichtnahme

Die Verfügung kann während der üblichen Sprechzeiten in der Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Bauwesen, Tiefbau, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Zi. 245 eingesehen werden.

6. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Thomas Schubert Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung über die Planfeststellung für das Bauvorhaben "Verbindungsstraße zwischen S 82 und S 84n 'Nach der Schiffsmühle""
– Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses –

Der Planfeststellungsbeschluss der Landesdirektion Sachsen vom 27. Juli 2020, Geschäftszeichen: DD32-0522/673/15-2020/525480, der das oben aufgeführte Bauvorhaben betrifft, liegt einschließlich Rechtsbehelfsbelehrung mit einer Ausfertigung des festgestellten Plans in der Zeit

vom 9. bis einschließlich 22. September 2020

in der Stadtverwaltung Radebeul, Pestalozzistraße 6, 01445 Radebeul und in der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während der Dienststunden zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch bei der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Zimmer 4027, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden eingesehen werden.

Der Planfeststellungsbeschluss wird den Beteiligten, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 des Verwaltungsverfahrensgesetzes).

Zusätzlich kann der Planfeststellungsbeschluss über die Internet-Seite http://www.lds.sachsen.de/

bekanntmachungen unter der Rubrik "Infrastruktur – Gemeindestraßen, sonstige öffentliche Straßen" eingesehen werden. Für die Vollständigkeit und Übereinstimmung der im Internet veröffentlichten Unterlagen mit den amtlichen Auslegungsunterlagen wird keine Gewähr übernommen. Der Inhalt der ausgelegten Unterlagen ist maßgeblich.

Coswig, 13.08.2020

Thomas Schubert Oberbürgermeister der Stadt Coswig im Auftrag der Landesdirektion Sachsen

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 10. Jahrgang

Herausgeber

Große Kreisstadt Coswig Verantwortlich für den amtlichen Teil Oberbürgermeister Thomas Schubert E-Mail amtsblatt@stadt.coswig.de

www.coswig.de

Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH Am Sand 1 c · 01665 Nieschütz Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12 www.satztechnik-meissen.de

Verteilung

MVD

Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download

www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage 12.085

Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH · Wolfgang Fesel Telefon 03525 7186-22 · Fax 03525 7186-10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 19.09.2020.

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter "Informationen". Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Themenwünsche für Einwohnerversammlung?

Für Dienstag, 24. November 2020, 19.00 Uhr laden Stadtrat und Stadtverwaltung zu einer Einwohnerversammlung in den Ballsaal der Börse ein.

Die Stadtverwaltung wird über Themen von allgemeinem Interesse informieren. Sie haben die Möglichkeit, uns Ihre Themenwünsche vorab zuzusenden, damit sie bei der Vorbereitung berücksich-

tigt werden können. Bitte per E-Mail an tranberg@stadt.coswig.de, Telefon 66732 oder per Post/Hausbriefkasten am Rathaus. In jedem Fall wird viel Raum für Fragen der Einwohner bleiben.

> Ulrike Tranberg Büro des Oberbürgermeisters/ Pressesprecherin

Bürgerbüro im Rathaus

Öffnungszeiten:

Mo - Do 9.00 - 18.00 Uhr 9.00 - 15.00 Uhr 9.00 - 12.00 Uhr

Am Mittwoch, 23. September 2020 sind Rathaus und Bibliothek aus organisatorischen Gründen ab 12.00 Uhr geschlos-

Sprechstunde des Friedensrichters im Rathaus Coswig

Die nächste Sprechstunde unseres Frie- Telefon 03523 66301 wird gebeten. densrichters findet am Donnerstag, 10.09.2020, im Rathaus statt. Um die Vereinbarung eines Termins unter

Beate Koitzsch Fachbereich Ordnungswesen

Beratung durch den Mieterverein

Jeden 2. und 4. Montag im Monat von 14.00 - 18.00 Uhr im Coswiger Rathaus, Raum 201.

Terminvereinbarung bitte unter sekretariat@mieterverein-meissen.de oder telefonisch unter 03521 453602 Rechtsberatung erfolgt laut Gesetz nur für Mitglieder. Erklärung der Mitgliedschaft am Beratungstermin möglich. Plausibilitätsprüfung der Betriebs- und Heizkostenabrechnung auch für Nichtmitglieder.

www.mieterverein-meissen.de

Kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen

Im Rathaus am 05.09.2020 von 9.00 - 11.00 Uhr im Beratungsraum 120. Voranmeldung nicht erforderlich. Claudia Goymann, Versichertenberaterin, Telefon 03523 702585

Auf der Lindenauer Straße 29 (L 29), Margit Schnitzer 1. und 3. Mittwoch im Monat,

13.00 - 16.00 Uhr mit Antragstellung, Terminvereinbarung telefonisch 0351 30909154 (Mo – Fr 10.00 – 16.00 Uhr)

Extern: Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhla):

Terminvereinbarung telefonisch unter 035243 50907

www.mieterverein-meissen.de

Zutiefst traurig nehmen wir Abschied von unserer früheren Stadträtin

Jacqueline Uhlmann

* 21.01.1971

+05.08.2020

Jacqueline Uhlmann war viele Jahre lang, seit 2004, als sachkundige Einwohnerin an der Arbeit des Coswiger Stadtrates und seiner Ausschüsse beteiligt. Von 2014 bis 2019 gehörte sie der Fraktion CBL/DSU/FDP unseres Stadtrates an.

Mit Energie und Sachkenntnis, Ehrlichkeit und überwältigender Herzenswärme hat sie sich für die Entwicklung unserer Stadt eingesetzt.

Der von ihr gegründete und bis zuletzt geführte Reitsportverein und ihre Reitsportanlage "An der Bosel" sind zu einem großen Erfolg geworden. Als Anziehungspunkt für kleine und große Pferdefreunde bildet ihre Anlage einen wichtigen Mosaikstein im Leben unserer Stadt.

Trotz ihrer Zuversicht und Energie hat Jacqueline Uhlmann den schweren Kampf gegen ihre Krankheit nun verloren.

Die Stadt Coswig wird ihr ein freundliches und ehrendes Gedenken bewahren. Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt ihrer ganzen Familie.

> Thomas Schubert Oberbürgermeister

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig

Beratung und Info zu Gleichstellungsfragen

Jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 - 12.00 Uhr im Stadtteilladen L29 (Lindenauer Straße 29) zu den Themenbe-

- Vereinbarkeit von Familie & Beruf
- Soziales Netz/Anlaufstellen der Stadt Coswig
- Konflikte und Mobbing am Arbeits-
- Sexualisierte Diskriminierung, Belästigung, Gewalt und Stalking
- Gendergerechte Sprache

Katja Kulisch Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig

Neuer Testtag für Sirenen

Neben dem seit vielen Jahrzehnten in den neuen Bundesländern üblichen Testlauf der Sirenen – aus DDR-Zeiten stammend, immer mittwochs, 15.00 Uhr – gibt es nun einen bundeseinheitlichen Testtag für derartige Einrichtungen. Es ist jährlich der 11. September von 11.00 – 11.20 Uhr.

Die Stadt Coswig nutzt zur Alarmierung der Feuerwehr, wie viele andere Städte auch, die stille Alarmierung über moderne Funkmeldeempfänger.

Zur Warnung und Information der Bevöl-

kerung gibt es neben Funk, Fernsehen und Internet für kleinere Ereignisse mobile Beschallungsanlagen auf Fahrzeugen und für längere Ereignisse natürlich auch entsprechende Aushänge.

Darüber hinaus gibt es für alle Handynutzer die App BIWAPP. Sie wird mit lokalen Ereignissen durch den Landkreis, die Stadtverwaltung und die Feuer- oder Wasserwehr mit aktuellen Informationen versorgt. Eine weitere gute App ist NINA, die bundeseinheitlich effizient informiert. Am 11. September, 11.00 Uhr werden Sie möglicherweise die Sirenen einiger benachbarter Gemeinden hören.

Olaf Lier Fachbereichsleiter Ordnungswesen



Trockenheit? Auch Sie können den Stadtbäumen helfen

Der Baubetriebshof ist regelmäßig im Coswiger Stadtgebiet unterwegs, um zu gießen – ganz besonders in diesem heißen und trockenen Sommer ist das wichtig. Alle jungen Straßen- oder Parkbäume werden auf festgelegter Route kontrolliert und mit Wasser versorgt, bis sie drei Jahre alt und groß genug sind, an das Wasser in tieferen Bodenschichten zu gelangen.

Sämtliche Bäume an den Straßen und We-

gen können auf diese Weise leider nicht gegossen werden. Und es ist auch Realität, dass die Wurzeln selbst großer Bäume aufgrund der anhaltenden Trockenheit mitunter kaum noch an das Grundwasser heranreichen.

Das Gute ist: Jeder Bürger, der möchte, kann mithelfen. Schließen Sie den städtischen Baum vor Ihrem Zaun einfach in Ihre Gießrunde im Garten ein. Eine gründliche

Bewässerung würde zwar bis zu 100 Liter verlangen, aber auch ein oder zwei Eimer tun jedem Baum gut – am besten mehrere Tage in Folge. Und keine Sorge: Schaden kann man dabei keinesfalls anrichten.

Die Bäume und wir vom Bauhof würden uns über Ihre Hilfe freuen.

Roland Leibiger Baubetriebshof Coswig

Coswig: Einwohnerzahl im Aufwärtstrend

Für das erste Halbjahr 2020 ist für Coswig eine erfreuliche Einwohnerentwicklung zu verzeichnen.

Schwankungen der Einwohnerzahl über die Monate und Jahre hinweg sind normal, und sie folgen einem gewissen Muster. So sind die ersten sechs Monate eines jeden Jahres oft durch größere Rückgänge geprägt (im Vorjahr: -68, im Vorvorjahr -90). In diesem Jahr jedoch ist die Zahl der Einwohner mit Hauptwohnsitz in Coswig von

Januar bis Juni unserem Melderegister zufolge um 54 gestiegen.

Wir können auf jeden Fall sagen, dass seit November 2019 ein kontinuierlicher Aufwärtstrend zu verzeichnen ist.

Diese Entwicklung macht deutlich, dass Coswig als attraktiver Wohn- und Bauort wahrgenommen wird.

Durch zahlreiche laufende Baumaßnahmen (Grenzstraße West, Junges Wohnen

im Spitzgrund, Stadtgärten Kötitz u.a.) verbessert sich das Angebot an modernen Einfamilienhäusern und Wohnungen weiter. Die nächste substantielle Verbesserung des Angebotes sowohl für Familien als auch Senioren wird sich für die Zukunft aus der Umsetzung unseres Stadtentwicklungskonzeptes Spitzgrund ergeben.

Thomas Schubert Oberbürgermeister

Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungssprechtag in der WRM

Die Sächsische AufbauBank (SAB) bietet am 10. September 2020 im Landkreis Meißen eine individuelle Beratung vor Ort zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen an. Der Beratungstag findet in den Räumen der WRM GmbH, 01662 Meißen, Neugasse 39/40, von 9.00 – 16.00 Uhr statt.

Eine Anmeldung für Existenzgründer und Unternehmen ist telefonisch oder auch per E-Mail bei der WRM GmbH möglich.

Bitte senden Sie uns die ausgefüllte Vorabinformation bis spätestens zur Anmeldefrist an post@wrm-gmbh.de zu.

Kontaktdaten und Information

E-Mail: post@wrm-gmbh.de
Telefon: 03521 47608-0
Anmeldefrist: 7. September 2020
Termin: 10. September 2020
Vorabinformation:

www.wirtschaftsregion-meissen.de/ aktuelles/veranstaltungen.html

Kultur in Coswig vom 29.08. bis 11.10.2020

Für Börse und Villa Teresa: coronabedingt bitte online-Registrierung beachten!
Registrieren Sie sich vor der Veranstaltung auf www.kultur-coswig.de/registrierung oder einfach per QR-Code.

Wer keinen Computer hat: im Ausnahmefall auch noch per Hand am Einlass!

30.08.2020, 15.00 und 17.00 Uhr, Villa Teresa

Sommerträume in der Villa Teresa Eine Pilgerfahrt zu Beethoven

Steffi Böttger, Rezitation Konstanze Hollitzer und Christian Hornef, Klavier zu vier Händen 14.00 – 18.00 Uhr: **Parkcafé**

03.09.2020, 19.00 Uhr, Kirche Brockwitz Musik und Schöpfung – Geheimnisse der Musik

mit "Salon-Trio Dresdner Solisten": Oksana Weingardt, Klavier Yuka Inoue, Kontrabass Joachim Karl Schäfer, Kornett

Platzgarantie nur durch vorherige Anmeldung im Pfarramt Brockwitz, Telefon 03523-71744.

Geltende Abstands- und Hygienevorschriften sind einzuhalten, inkl. Teilnehmerliste.

04.09.2020, 20.00 Uhr, Villa Teresa Ringelnatz miez Ningeljazz

mit Thomas Schuch und Micha Winkler Regie: Esther Undizs

06.09.2020, 18.00 Uhr, Villa Teresa **Benefizkonzert**

Für die Restaurierung des historischen Steinway-Flügels

mit Musikern der Elblandphilharmonie Sachsen

Werke von Brahms, Bartók u. a. Susanne Knappe (Violine), Roland Vetters (Klarinette), Masumi Sakagami (Klavier)

08.09.2020, 19.30 Uhr, Börse Coswig Schwarze Augen – Eine Nacht im Russenpuff

mit Katrin Weber, Tom Pauls und Detlef

Freie Platzwahl – aufgrund der Sächsischen Corona-Schutzverordnung

09.09.2020, 18.00 Uhr, Stadtbibliothek **Evelyn Kühne liest:**

Rügenträume und Meeresrauschen

11.09.2020, 20.00 Uhr, Villa Teresa

Konzert für zwei Violoncelli

Friedrich Thiele und Christoph Heesch François Couperin: Duo für zwei Celli F. A. Kummer: Duo für zwei Celli, op. 22 Nr 2

Søren Nils Eichberg: Toccata für zwei Celli Jacques Offenbach: Sonate für zwei Celli E-Dur op. 54

David Popper: Suite für zwei Celli Niccolò Paganini: Variationen über ein Thema von Rossini

Auf den 11.04.2020 ausgestellte Karten behalten ihre Gültigkeit für dieses Konzert! 13.09.2020, 20.00 Uhr, Börse Coswig **Flamongos**

Mundstuhl – die Comedians Lars Niedereichholz und Ande Werner

Achtung:

Das Senioren-Schwofen

am 15.09.2020 in der Börse Coswig muss leider ersatzlos ausfallen. *Karten werden zurückgenommen.*

Kinderfest

11.09.2020, ab 16.00 Uhr, Stadtteilladen L29 **Farbenfest**

für alle Kinder und Eltern

Ausstellungen

04.09.2020, 19.00 Uhr, Karrasburg Coswig Wir bitten zu Tisch Steingut aus Sörnewitz Vernissage (bis 15.11.2020)

17.09.2020, 18.30 Uhr, Rathausfoyer **Landschaften**

Vernissage zur Kunstausstellung Klaus Henker, Coswig (bis 30.12.2020)

Einschreibung für die Bürgerakademie

Die Einschreibung für das Wintersemester der Bürgerakademie Coswig und die Seniorenakademie Dresden ist am Dienstag, 22. September 2020, 16.00 bis 17.00 Uhr, im Zi. 120 des Coswiger Rathauses möglich.

Immer mittwochs, 15.00 – 16.30 Uhr, Gesellschaftssaal der Börse (außer 16.04.)

Eintritt frei mit Semesterausweis, 4 Euro ohne Semesterausweis (außer am 19.11.)

08.10.2020

Schriften der Welt – Welt der SchriftenDr. Michael Krause

22.10.2020

Der Wald des Spaargebirges im Wandel Prof. Peter A. Schmidt

05.11.2020

Der Name der Sachsen. Auch eine Migrationsgeschichte

Geschichte von der (umstrittenen) ersten Erwähnung des Namens bis in die Gegenwart

Dr. Jens Beutmann

19.11.2020, Villa Teresa

Die Meistersinger

Richard Wagners "Oper mal anders" am Konzertflügel mit Richard Vardigans

Eintritt: mit Semesterausweis 5 Euro, ohne Semesterausweis 8 Euro

03.12.2020

Die Landwirtschaft in Sachsen im Licht aktueller Diskussionen

Überdüngung, Massentierhaltung und Pestizide – Informationen oder Manipulation? Dr. Eberhard Bröhl

17.12.2020

Georgenbau und Schlossplatz – eine Visitenkarte von Dresden

Dr. Sebastian Storz, Susanne Reichle

21.01.2021

Open Banking

Das künftige digitale Zahlungsverkehrssystem in Deutschland auch vor dem Hintergrund einer möglichen Abschaffung des Bargeldes Dieter Seyfarth

28.01.2021

Rhein und Mosel - Geschichte zum Anfassen

Marion Kottlos

11.02.2021

Weltkulturerbe im Fokus

Zum Umgang mit Kulturgütern verschiedener Zeiten und Räume Dr. Karina Iwe

25.02.2021

Heilfasten im Frühjahr - eine Auszeit für den Körper

Sylva Richter

Farbenfest

Das Kinder- und Elternzentrum e. V. Kolibri Coswig, die Rappelkiste und der Stadtteilladen laden alle Kinder und ihre Eltern zu einem Farbenfest am 11. September 2020 vor KOLIBRI und dem Stadtteilladen, Lindenauer Straße 27/29 ein. Beginn ist 16.00 Uhr. An verschiedenen Stationen mit ausreichend Abstand können Motive farbig gestaltet werden.

Dieses Fest wird aus dem Bundesprogramm "Demokratie leben! - Aktiv gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit" gefördert.

Elena Schadt Kinder- und Elternzentrum "KOLIBRI" e. V.

Blutspendeaktion

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet am Freitag, 18. September 2020, 15.30 - 18.30 Uhr im Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10 statt. Ausweichtermine finden Sie in der Termindatenbank unter www.blutspende.de, oder Sie können über das Infotelefon 0800 1194911 (kostenfrei) erfragt werden. Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

www.drk.de Bibliothek.

Sanierung der Rosenstraße und der Joliot-Curie-Straße

Seit dem 17. August und bis voraussicht- schnitt zwischen Am Rietzschkebach und einschließlich des Kreuzungsbereiches werden unter Vollsperrung ausgeführt. Schillerstraße voll gesperrt. Grund hierfür Für beide Fahrbahnsanierungsmaßnahkanal und Trinkwasserleitung im Auftrag (SächsFAG). der WAB Coswig erneuert. Der Verkehr Die Anlieger und Verkehrsteilnehmer werwird über die Jaspisstraße, Neuländer den um Verständnis gebeten. Straße und An der Börse umgeleitet.

Vom 7. bis 14. September wird die Fahrbahndecke der Joliot-Curie-Straße im Ab-

lich 30. Oktober 2020 ist die Rosenstraße Salzstraße erneuert. Auch diese Arbeiten

ist die Fahrbahndeckensanierung der Stra- men gibt es pauschale Zuschüsse aus ße. In dem Zuge werden Mischwasser- dem Sächsischen Finanzausgleichsgesetz

Lars Kleindienst Straßenverkehrsbehörde

Breakdance Jam -Coswig sucht den besten Breakdancer

Take a BREAK and DANCE - so lautet der Titel der großartigen Breakdance Veranstaltung, die das Kinder- und Jugendhaus Exil gemeinsam mit dem gemeinnützigen Verein Drehmomente e.V. am 12. September 2020 ab 13.00 Uhr in Coswig veranstaltet. Alle Neugierigen sind in die Sporthalle der Grundschule Mitte, Radebeuler Straße 10, eingeladen, um ein vielfältiges Programm zu erleben.

An diesem Tag stehen verschiedene Workshops, Wettbewerbe und Shows auf dem Programm. Mit Rossi (von "The saxonz") haben alle Kids und Jugendlichen die Möglichkeit, sich in einem Breakdance Workshop tänzerisch auszuprobieren.

Wer sich lieber künstlerisch ausleben möchte, der nimmt am Graffiti Workshop mit dem regional bekanntesten Graffitikünstler Casom teil. Am späten Nachmittag messen sich dann die Nachwuchstänzer in einem spannenden Battle. Der krönende Abschluss des Tages wird ein Showact von der Freshness Crew sein.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos und bedarf keiner vorherigen Anmeldung. Snacks und Getränke gibt es für einen schmalen Taler vor Ort.

Weitere Informationen gibt es im Kinderund Jugendhaus Exil in Coswig telefonisch unter 03523 701865, auf der Homepage www.jh-exil.de oder bei Instagram @exil coswig.

Babett Schiller und Mandy Thielemann

Das Projekt wird im Rahmen des Bundesprogramms "Demokratie leben!" gefördert.









Rügenträume ...



Roman "Rügenträume und staltung! Meeresrauschen". Die Liebe der Autorin gilt der Ostsee,

die sie mitsamt Wellenrauschen. Wind im Haar und Sand unter den Füßen zu ihren Leserinnen und Lesern bringt.

Kartenvorverkauf (5 Euro) ab sofort in der

Am Mittwoch, 9. September Achtung: Die Lesung findet im Gesell-2020, 18.00 Uhr liest Eve- schaftssaal der Börse statt! Wir bitten um lyn Kühne aus ihrem neuen Ihre Online-Registrierung vor der Veran-

> Sabine Buchwald Stadtbibliothek Coswig



Regionalstrom aus Coswig für Kunden der Stadtwerke Elbtal

Die Stadtwerke Elbtal kaufen erneut einen Großteil ihres Strombedarfs von den Technischen Werken Coswig. Dafür wurde jetzt ein neuer Vertrag für das Jahr 2021 unterschrieben.

Seit 2010 erzeugt die Technische Werke GmbH in einem Blockheizkraftwerk Strom mit einer elektrischen Leistung von 4 MW. Die bei diesem Prozess erzeugte Wärme wird in das Fernwärmenetz eingespeist.

Als sogenannte gekoppelte Stromerzeugung gilt diese Methode als hocheffizient. Jahr für Jahr werden somit ca. 12.800 Tonnen CO_2 im Vergleich zur herkömmlichen Stromerzeugung eingespart.

Im Sommer 2020 erneuern die Technischen Werke Coswig ihr Blockheizkraftwerk.

Eine verbesserte Wärmeauskopplung verbessert die Effizienz des Kraftwerkes, und die modernisierte Abgasreinigung erreicht schon heute die für das Jahr 2025 geforderten Werte. Die TWC investiert in Sum-

me 2.600 TEUR in die Modernisierung der Anlage.

Der Strom wird direkt in das Versorgungsnetz der Stadtwerke Elbtal eingespeist. Damit wird sich die regionale Stromproduktion im nächsten Jahr auf ca. 24 GWh erhöhen. Das heißt, dass fast ein Viertel des Stroms, den Stadtwerke-Elbtal-Kunden beziehen, vor Ort umweltfreundlich erzeugt wird.

Weitere 51 Prozent werden aus erneuerbaren Energien bezogen.

SWE und TWC arbeiten seit vielen Jahren zusammen. Die SWE hat sich in den letzten Jahren auf Energiedienstleistungen spezialisiert mit dem Ziel, dezentrale Energiekonzepte zu entwickeln und Strom und Wärme nachhaltig zu erzeugen.

Mittels Kraft-Wärme-Kopplung erzeugt die TWC derzeit Wärme und Strom hocheffizient und prüft auch für die Fernwärmeerzeugung in Coswig mehrere Optionen, um die Wärme- und Stromerzeugung nachhaltiger zu gestalten.

Landesmeisterschaft der Kanuten



Der erste Wettkampf in diesem Jahr war die Landesmeisterschaft in Frankenberg. Bei schönstem Paddelwetter, aber wenig Wasser gaben alle ihr Bestes und erzielten gute Ergebnisse: Feivel Sachs wurde im K1 Vizemeister bei den Schülern B. Gleiches gelang Robin Schreger bei den Schülern C. Linus Thon im C1 sowie die Schülermannschaft Lucas Manz/Linus Thon/Feivel Sachs errangen 3. Plätze. Herzlichen Glückwunsch!

Frank Reiche Coswiger Kanu-Verein e.V.

Angebote der Volkshochschule



Das aktuelle Kursangebot der Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V. finden Sie jederzeit auf www.vhs-LKmeissen.de

Landkreis Meißen Hier ein Auszug mit demnächst beginnenden Kursen in der Zweigstelle Coswig, Casa Bohemica, Kötitzer Straße 30 a:

Kursnummer	Kurs-Titel	Ort	Beginn	Uhrzeit
20C435001	Russisch Grundkurs für Wiedereinsteiger	Coswig	31.08.2020	18.30
20C222006	Handlettering Schnupperkurs	Coswig	01.09.2020	18.00
20C332002	Body-Styling	Coswig	01.09.2020	18.30
20C315015/16	Qigong	Coswig	02.09.2020	18.15/19.45
20C421113	Englisch Grundkurs A1, 1. Semester	Coswig	03.09.2020	17.45
20C421312	English Conversation Course B1/B2	Coswig	03.09.2020	19.45
20C132002	Kompostierung	Coswig	07.09.2020	17.00
20C222007	Handlettering Folgekurs	Coswig	08.09.2020	18.00
20C315013	Tai Chi	Coswig	10.09.2020	09.00
20C312004	BASI® Pilates Mattentraining	Coswig	14.09.2020	08.00
20C421121	Englisch weitergeführter Grundkurs A1, 2. Semester	Coswig	14.09.2020	11.00
20C311016	Guten Morgen Yoga Stunde	Coswig	15.09.2020	10.00

Infoveranstaltung zum Thema Rechtliche Vorsorge

Am Montag, 28. September 2020, von 10.00 – 12.00 Uhr im Rathaus, Saalgruppe 122, informiert Dr. Kati Gruschwitz, Sachbearbeiterin "Betreuungsrecht" vom Landratsamt Meißen, über das Thema "Rechtliche Vorsorge – Vollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung".

Jeder Mensch kann in die Lage kommen, dass er wichtige Angelegenheiten seines Lebens nicht mehr eigenverantwortlich regeln kann. Der Zeitpunkt ist nicht berechenbar: Auslöser können Unfälle, plötzliche Erkrankungen, zum Beispiel ein Schlaganfall, aber auch schleichende Erkrankungen wie Demenz sein.

Nahe Verwandte, Eltern, Kinder und Ehepartner*innen haben keine rechtliche

Vertretungsfunktion und sind daher nicht legitimiert, Erklärungen im Namen der betroffenen Person abzugeben. Dies ist rechtlich nur zulässig, wenn eine Vollmacht



Foto: Gleichstellungsbeauftragte

vorliegt oder vom Betreuungsgericht eine gesetzliche Betreuung eingerichtet wurde. Eine umfassende Vollmacht – erstellt in "gesunden Tagen" – ist das durchgreifende Mittel, um eine gesetzliche Betreuung zu vermeiden.

Die Vollmacht ermöglicht ein hohes Maß an Selbstbestimmung, und man entscheidet rechtzeitig selbst, wer entscheidet, wenn es so weit ist.

Die Infoveranstaltung ist kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten unter der Telefonnummer 03523 66711.

Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Katja Kulisch Gleichstellungsbeauftragte

Interkulturelle Woche startet mit Staffel-Lauf

Unter dem Motto "Zusammen leben, zusammen laufen" können Firmen- und Vereinsteams für sich und für andere Gutes tun. Am Freitag, 18. September ab 16.00 Uhr erlaufen alle Starterteams im Stadion Heiliger Grund (Goethestraße 33, 01662 Meißen) einen Betrag pro gelaufener Runde oder einen vor Beginn festgelegten Gesamtbetrag.

Der Erlös kommt dem Sprungbrett e. V. Riesa für das Projekt "Razzepazzepuff – Gegen Ausgrenzung und für Toleranz" zugute. Dabei geht es um zahlreiche Workshops für Kinder und Jugendliche, die zu einer kritischen Auseinandersetzung mit eigenen Vorurteilen und Einstellungen anregen sollen.

Das Team mit dem höchsten Spendenbetrag gewinnt zudem die Eventmodule Fußballdarts und TWall-Tisch des Kreissportbundes Meißen für die nächste Firmenfeier. Weitere Highlights sind Sportsachenbörse, bunte Verpflegungs-Erlebnisstrecke, Teilnehmerurkunde und individuelle Holzmedaillen zum Selbstgestalten.

Veranstalter ist der Kreissportbund Meißen e. V. gemeinsam mit der Diakonie Meißen gGmbH und der Migrationsberatung/Landratsamt Meißen. Ausländeramt.

Jeder kann mitmachen! Ihr müsst euch nur in Zweier- oder Dreierteams zusammenfinden, einen Namen und einen Spender für euer Team finden.

Nähere Infos unter:

www.kreissportbund-meissen.de
Ansprechpartnerin: Clivia Fritzsche
clivia.fritzsche@kreissportbund-meissen.de

Demenz-Beratung

Ihr Angehöriger oder Sie selbst haben eine Demenz-Diagnose bekommen? Sie wollen wissen, wie es gut weitergehen kann? Fachberaterin Eva Helms vom Infopunkt Demenz und Pflege steht Ihnen für Einzeloder Familienberatung zur Verfügung und beantwortet Fragen

- zum Umgang mit den Veränderungen im Alltag
- zum Umgang mit problematischen Situationen
- zu den Leistungen der Pflegekasse und
- zu den Angeboten in der Region.

Montag, 21. September 2020, 15.00 – 17.00 Uhr im Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, 2. Etage im Raum 201.

Anmeldung unter 0351 8397380

Verkäuferlisten für den Kinderkleider- und Spielzeugmarkt Coswig

Der nächste Kinderkleider- und Spielzeugmarkt findet am Sonnabend, 26. September 2020, von 8.30 – 11.30 Uhr im Evangelischen Gemeindezentrum in Coswig statt.

Wir wollen Winter- und Übergangskleidung anbieten sowie Babysachen, Kinderwagen, Kindersitze, Laufgitter, Hochstühle und Spielsachen für drinnen und draußen bzw. Wintersportartikel.

Wer Kleidung, Spielzeug oder anderes bei uns verkaufen möchte, braucht unbedingt eine Abgabeliste mit Kennbuchstaben. Diesmal werden die Kennbuchstaben und Abgabelisten am Mittwoch, 9. September 2020, von 17.30 – 18.00 Uhr im Foyer des evangelischen Gemeindezentrums Coswig, Ravensburger Platz 6 vergeben. Bitte holen Sie die Listen persönlich ab. Eine telefonische Reservierung ist leider nicht möglich!

Veranstalter ist die Ev. Kirchgemeinde Coswig gemeinsam mit der Evangelischen Schule Coswig. Weitere Informationen unter https://www.ev-schule-coswig.de/ Schulverein.90.html

Bitte tragen Sie zu Ihrem und unserem Schutz eine Alltagsmaske und beachten Sie auch auf dem Markt die Abstands- und Hygieneregeln.

Alexandra Franke

Abfallkalender 2021 - ganz einfach digital



Die Abfallkalender für 2021 werden nicht mehr direkt an alle Haushalte verteilt. Diese Entscheidung wurde von den Gremien des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) getroffen, um Kosten und Ressourcenverbrauch langfristig zu verringern. Denn nicht jeder nutzt den Kalender auch tatsächlich.

Viele Bürgerinnen und Bürger haben bereits entdeckt, dass auf der Internetseite des Verbandes alle wichtigen Informationen zur Entsorgung zu finden sind, auch

der Abfallkalender. Entweder fertig zum Selbstdrucken oder als straßengenaue Terminserie zum Einspielen in den persönlichen Kalender, zum Beispiel auf dem Smartphone. Mit der Erinnerungsfunktion wird keine Entsorgung mehr verpasst.

Die Termine für die Schadstoff- und die Weihnachtsbaumsammlung sind ebenfalls digital verfügbar. Über die Kartenansicht ist der nächste Sammelplatz schnell gefunden. Die Abholung von Sperrmüll und Elektroaltgeräten am Grundstück lässt sich

einfach online bestellen. Bei Fragen zur richtigen Entsorgung reicht oftmals schon ein Blick in das umfangreiche Abfall-ABC. Wer dennoch einen gedruckten Kalender benötigt, kann diesen ab Dezember in den Stadt- und Gemeindeverwaltungen, Bürgerbüros, auf allen ZAOE-Wertstoffhöfen und in der Verbandsgeschäftsstelle erhalten.

Geschäftsstelle des ZAOE Telefon 0351 4040450 info@zaoe.de, www.zaoe.de

Ideen zur neuen Dauerausstellung in der Karrasburg

Vor 24 Jahren wurde das Coswiger Stadtmuseum in der Karrasburg eröffnet und vier Jahre später, nach dem Bau des neuen Rathauses, erweitert. Seit dieser Zeit hat es 102 Sonderausstellungen gegeben, von denen die stadt- und regionalgeschichtlichen Themen unsere Dauerausstellung ergänzt haben.

Nun ist es an der Zeit, die Dauerausstellung zu überarbeiten, besucherfreundlicher zu gestalten und neue Erkenntnisse einfließen zu lassen. Um besser auf Wünsche und Bedürfnisse der Coswiger Bürger/-innen eingehen zu können, ist Ihre Meinung gefragt!

Bitte teilen Sie uns mit, welche drei stadtgeschichtlichen Themen (z.B. zu Gebäuden, Ereignissen, Persönlichkeiten, Erzeugnissen ...) für Sie von großer Bedeutung sind und deshalb in der Dauerausstellung Berücksichtigung finden sollen. Vielleicht haben Sie auch eine ganz persönliche Geschichte, die unsere Dauerausstellung bereichern könnte.

Wir freuen uns auf Ihre Ideen und Vorschläge. Diese können bis zum 6. September per E-Mail an info@karrasburg.de mit am Coswiger Rathaus eingereicht werden. dem Betreff: Themen Museum oder über die untenstehende Karte im Briefkasten

Ihr Museumsteam

Meine Vorschläge für die neue Dauerausstellung:	KARASBURG MUSEUM COSWIG
	Absender (optional):
	Telefon (optional):
☐ Ich bin damit einverstanden, dass Sie mich für Nachfragen in Verbindung mit meinen Vorschlägen kontaktieren.	Karrasburg Museum Coswig Karrasstraße 4 01640 Coswig

Anzeigen





Fliesen-Opite

4-R.-Whg. gesucht – Junge Familie mit zwei kleinen Kindern (1+3 J.) sucht ab sofort eine fam.-freundliche 4-R.-Whg., Hochpart. od. 1.0G, Balkon od. Garten in Coswig (bahnhofsnah) od. zw. Coswig und Radebeul. Bitte melden unter 0176 82142413.

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F

01640 Coswig

Telefon 03523 60151

Telefax 03523 60151

Mobil 0172 3660138

TEICHMANN-RE PYCLING OHG

- **Container-Dienst**
- Absetzcontainer-Abroller von 1.5 m³ bis 24.0 m³ Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7,0 m³
- · Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlalas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- · Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- · Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern

Industriestraße 23 · 01640 Coswig Telefon 0 35 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09 www.teichmann-recycling.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr



Fliesen

- Mosaik
 - Naturstein
 - Vinyl-Designbeläge

Martin Opitz • Schindlerstraße 13 • 01689 Weinböhla Tel. 035243 453289 • mobil 0172 3788219 www.fliesen-opitz.com • info@fliesen-opitz.com

Unser nächster Verkauf



Freitag, 4. September 2020 Börse Coswig: 9.00 - 14.00 Uhr Wir freuen uns auf Euch!

Sonderverkauf in der Börse SSV und neue Herbstkollektion

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

Dresden • Radebeul • Coswig • Meißen PflegeHilfe

NEU: Alltagsbetreuung vor Ort

- stundenweise Betreuung ohne "Stoppuhr"
- 🛟 Umfang und Leistungen frei wählbar von Hauswirtschaft bis hin zu kleinen Ausflügen
- direkte Abrechnung mit Ihrer Kasse möglich
- Neues Gesetz: ungenutztes Budget aus 2019 noch bis 30.9.2020 nutzbar!

PflegeHilfePlus GmbH

An den Brunnen 13 • 01445 Radebeul Tel. 0351 / 27 57 0123 alltagsbetreuung@pflegehilfeplus.de

Jürgen Jockusch **STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- •Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8-12 und 13-18 Uhr Sa 8 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



Tag & Nacht 0351/830 18 47

Familienunternehmen fachgeprüfter Bestatter

01445 Radebeul

Hermann-Ilgen-Straße 44 Pestalozzistraße 9

01640 Coswig

Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla

Hauptstraße 29

01157 Dresden

Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Krematorium

Meißen Nossener Straße 38 03521/452077 Krematorium Durchwahl 453139 Nossen Bahnhofstraße 15 035242/71006 Weinböhla Hauptstraße 15 035243/32963 Großenhain Neumarkt 15 03522/509101 Riesa 03525/737330 Stendaler Straße 20 Radebeul Meißner Straße 134 0351/8951917

...die Bestattungsgemeinscha

Suchen Immobilien!



An- und Verkauf
 Vermittlung

• kostenlose Beratung

ជ035243-**47 48 49** www.immoger.de Mit Kompetenz & Leidenschaft





Die Fraktion "Bündnis für ein nachhaltiges Coswig - BnC -" im Stadtrat der Stadt Coswig trauert um ihre langjährige politische Weggefährtin

Jacqueline Uhlmann

Dankbar blicken wir auf die gemeinsamen Jahre zurück. Die Erinnerung an ihre kritisch-humorvolle Art, ihren Optimismus und ihr großes Engagement zur Veränderung zum Wohle unserer Stadt wird uns bleiben.

Im Namen der Fraktion Christian Buck

Verkaufe Garten

Aus gesundheitlichen Gründen möchte ich meinen Garten verkaufen.

Es ist ein Naturgarten in Weinböhla. Privatland, 831 m², mit Parkplatz, leider ohne Elt/Wasseranschluss.

Interessenten melden sich bitte unter Telefon 03523 68814



Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185



- Tiefbau
- Pflasterbau
- Kanalbau
- ErdbauGalabau
- AbrissBaggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- volivariiosori
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung

Der Johanniter-Hausnotruf. Macht Sie selbständig und sicher!



Fragen Sie einfach Ihre Johanniter vor Ort und sichern Sie sich jetzt unser Aktionsangebot!

Service-Telefon: 0800 32 33 800 (gebührenfrei) www.johanniter.de/hausnotruf

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Regionalverband Meißen/Mittelsachsen Salzstraße 24, 01640 Coswig Tel. 03523 535 77 30





- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und
 - Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister Michael Wolf

Naundorfer Straße 23 01640 Coswig

Handy 0174 3227137 info@baumeister-wolf.de



Anzeigenberatung 03525 718622



Korkböden

recyclebarer Bodenbelag

Parkettböden erneuerbare Rohstoffe

Naturdesignböden sehr gute Ökobilanzen

Linoleum

umweltfreundliches Naturmaterial

Teppichböden aus Maisfaser

Rosenstr. 25 • 01689 Weinböhla

Tel. 035243 - 36 41 1 Mobil 0174 - 31 22 82 6 post@am-boden.de www.gm-boden.de





FairElectric-FIX: mit noch mehr Regionalstrom!

Ab 2021 steigt der Anteil des regional erzeugten Stroms im Mix der Stadtwerke Elbtal. Fast 25 % kommen aus dem Blockheizkraftwerk der Technischen Werke Coswig GmbH.

Dabei werden 12.800 Tonnen CO₂ gespart. Weitere 50 % werden aus erneuerbaren Energien bezogen.

www.stadtwerke-elbtal.de/onlineservice

Stadtwerke Elbtal GmbH • Neubrunnstr. 8 • 01445 Radebeul



Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.